

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIË

Avis 34.092/4

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

ADVIES 34.092/4

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre de la Défense, le 10 septembre 2002, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 31 mars 1971 relatif à la composition et au fonctionnement des comités d'avancement et l'arrêté ministériel du 23 septembre 1977 relatif aux avis sur la candidature à l'avancement des officiers des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical", a donné le 16 octobre 2002 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 10 september 2002 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 31 maart 1971 betreffende de samenstelling en de werking van de bevorderingscomités en het ministerieel besluit van 23 september 1977 betreffende de adviezen over de kandidatuur voor de bevordering van de officieren van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst", heeft op 16 oktober 2002 het volgende advies gegeven :

EXAMEN DU PROJETDispositifArticles 12, 13,15 et 16

Comme en a convenu l'officier délégué, le nombre des modifications apportées à ces différentes dispositions justifie qu'elles soient réécrites complètement.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERPDispositiefArtikelen 12, 13, 15 en 16

Het aantal wijzigingen dat is aangebracht in die verschillende bepalingen is dermate groot dat ze volledig herschreven moeten worden. De gemachtigde officier is het daarmee eens.

La chambre était composée de

Madame M.-L. WILLOT-THOMAS,
Mevrouw

Messieurs P. LIÉNARDY,
de Heren P. VANDERNOOT,

F. DELPÉRÉE,

Madame A.-C. VAN GEERSDAELE,
Mevrouw

De kamer was samengesteld uit

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseiller d'Etat,
staatsraad,

assesseur de la section de législation,
assessor van de afdeling wetgeving,

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

Le rapport a été présenté par
Mme P. VANDERNACHT, auditeur. La note du
Bureau de coordination a été rédigée et exposée par
Mme A.-F. BOLLY, référendaire.

La concordance entre la version française et la
version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle
de M. P. LIÉNARDY.

Het verslag werd uitgebracht door
Mevr. P. VANDERNACHT, auditeur. De nota van
het Coördinatiebureau werd opgesteld en
toegelicht door Mevr. A.-F. BOLLY, referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de
Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. P. LIÉNARDY.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRÉSIDENT- DE VOORZITTER,

A.-C. VAN GEERSDAELE

M.-L. WILLOT-THOMAS